

1. Record Nr.	UNINA9910818770703321
Autore	Sharifian Farzad
Titolo	Cultural conceptualisations and language : theoretical framework and applications // Farzad Sharifian
Pubbl/distr/stampa	Amsterdam ; ; Philadelphia, : John Benjamins Co., 2011
ISBN	1-283-00656-1 9786613006561 90-272-8718-X
Edizione	[1st ed.]
Descrizione fisica	1 online resource (256 p.)
Collana	Cognitive linguistic studies in cultural contexts; v. 1
Disciplina	306.44
Soggetti	Cognitive grammar Language and culture
Lingua di pubblicazione	Inglese
Formato	Materiale a stampa
Livello bibliografico	Monografia
Note generali	Bibliographic Level Mode of Issuance: Monograph
Nota di bibliografia	Includes bibliographical references and index.
Nota di contenuto	Cultural Conceptualisations and Language -- Editorial page -- Title page -- LCC data -- Table of contents -- List of tables -- List of figures -- Acknowledgements -- Preface -- I. Theoretical framework -- 1. On cultural conceptualisations -- 1.1 Conceptualisation -- 1.2 Cultural conceptualisations: A distributed model -- 1.3 Examples of cultural conceptualisations -- 1.3.1 Event schemas -- 1.3.2 Role schemas -- 1.3.3 Image schemas -- 1.3.4 Proposition-schemas -- 1.3.5 Emotion schemas -- 1.4 Instantiation of cultural conceptualisations -- 1.5 Identifying cultural conceptualisations -- 1.5.1 Example: The Dreamtime -- 1.6 Concluding remarks -- 2. Distributed, emergent cultural cognition, conceptualisation and language -- 2.1 The locus of cultural cognition -- 2.2 Emergent cultural cognition -- 2.3 Emergent cultural cognition as a complex adaptive system -- 2.4 Cultural conceptualisations: Cultural models, categories and schemas -- 2.5 Emergent cultural cognition and language -- 2.6 Concluding remarks -- 3. On collective cognition and language -- 3.1 Cultural cognition as a complex adaptive system -- 3.2 Cultural cognition and cultural conceptualisations -- 3.3 Cultural conceptualisations and language -- 3.4 Concluding remarks -- II. Case studies: Cultural conceptualisations in Aboriginal Languages -- 4. Aboriginal language habitat and cultural continuity -- 4.1 Cultural

conceptualisations of kinship in Aboriginal languages -- 4.2 Aboriginal cultural conceptualisations in English -- 4.2.1 Conceptualisations and categorisations of kinship in Aboriginal English -- 4.2.2 Aboriginal spiritual conceptualisations in Aboriginal English -- 4.2.3 Metaphor in Aboriginal English -- 4.3 Concluding remarks -- 5. Cultural conceptualisations in English words: A study of Aboriginal children in Perth.

5.1 Standard vs. 'non-standard' varieties: Underlying cultural models --

5.2 Empirical investigation of Aboriginal cultural models -- 5.3

Methodology -- 5.3.1 Participants -- 5.3.2 Instrument -- 5.3.3

Procedure -- 5.4 The analysis of the data -- 5.5 Findings of the empirical investigation -- 5.6 Educational implications and concluding remarks -- III. Intercultural communication -- 6. Cultural

conceptualisations in intercultural communication -- 6.1 Aboriginal cultural conceptualisations -- 6.2 Concluding remarks -- 7. Cultural conceptualisations in English as an International Language (EIL) -- 7.1

EIL as a language of various cultural conceptualisations -- 7.2 The need for a revised model of communication -- 7.3 EIL and the notions of 'Language Proficiency', 'Native Speaker' and 'Teaching Model' -- 7.4 Concluding remarks -- 8. Cultural schemas and

intercultural communication: A study of Persian -- 8.1 Persian

language and culture -- 8.2 Sharmandegi (being ashamed) -- 8.2.1

Expressing gratitude -- 8.2.2 Offering goods and services -- 8.2.3

Requesting goods and services -- 8.2.4 Apologising -- 8.3 Concluding

remarks -- IV. Cross-cultural pragmatics -- 9. The Persian cultural

schema of shekasteh-nafsi -- 9.1 Cultural schemas and cross-cultural

pragmatics -- 9.2 The cultural schema of shekasteh-nafsi in Persian --

9.3 Methodology -- 9.3.1 Participants -- 9.3.2 Instrument -- 9.3.3

Procedure -- 9.4 Data analysis -- 9.5 Analysis of the comments -- 9.6

Concluding remarks -- Appendix -- 10. Semantic and pragmatic

conceptualisations within an emerging variety: Persian English -- 10.1

Introduction -- 10.2 English in Iran and the emerging variety of Persian

English -- 10.3 Cultural conceptualisations in Persian English -- 10.3.1

Âberu -- 10.3.2 Târof -- 10.3.3 Shakhsiat -- 10.4 Greeting in Persian

English -- 10.5 Terms of address.

10.6 Conceptualisations of emotions in Persian English -- 10.7

Concluding remarks -- V. Culture, body, self and language -- 11.

Cultural conceptualisations of 'Self' and del 'heart/stomach' in Persian

-- 11.1 Introduction -- 11.2 'Self' in Persian -- 11.3 Nafs 'self' in

Sufism -- 11.4 del 'spiritual heart', ruh 'spirit', and serr 'inner

consciousness' in Sufism -- 11.5 Conceptualisations of del 'heart' in

Sufism -- 11.6 Conceptualisations of Sufi path in Persian literature --

11.6.1 Del and conceptual metaphors -- 11.7 nafs and del in the

model Persian language -- 11.7.1 Nafs -- 11.7.2 Del -- 11.7.3 Del as

the seat of emotions/feelings and desires -- 11.7.4 Del as the source

of compassion -- 11.7.5 Del as the source of desires -- 11.7.6 Del as

the seat of 'intellect' -- 11.7.7 Del as 'stomach'/'abdomen' -- 11.7.8

Del as the centre of personality traits, character and mood -- 11.8

Concluding remarks -- 12. Conceptualisations of cheshm 'eye'

and 'perception' in Persian -- 12.1 Introduction -- 12.2 Cheshm and

conceptualisations of emotions in Persian -- 12.2.1 Cheshm as the seat

of love -- 12.2.2 Cheshm as the seat of envy -- 12.2.3

Conceptualisations of negah 'look' in Persian -- 12.3 Cheshm and

character traits -- 12.4 Other eye-related expressions -- 12.5

Thinking as seeing -- 12.6 Intuition as perception -- 12.7 Concluding

remarks -- VI. Political discourse -- 13. Figurative language in international political discourse: The case of Iran -- 13.1 Introduction

-- 13.2 Figurative language: Literary or ordinary -- 13.3 Figurative

language and politics -- 13.4 Figurative language in Iranian political discourse -- 13.4.1 "Israel should be wiped off the map" -- 13.4.2 To inflict US with "harm and pain" -- 13.4.3 US deserves a punch in the mouth -- 13.5 Concluding remarks -- 14. Politics and/of translation: Case studies between Persian and English. 14.1 Introduction -- 14.2 Concession and compromise -- 14.3 Jihad -- 14.4 Concluding remarks -- Final words -- References -- Index.

Sommario/riassunto

This book presents a multidisciplinary theoretical model of cultural conceptualisations and language. Viewing language as firmly grounded in cultural cognition, the model draws on analytical tools and theoretical advancements in several disciplines, including cognitive linguistics, cognitive anthropology, anthropological linguistics, distributed cognition, complexity science, and cognitive psychology. The result is a framework that has significant implications for those disciplines as well as for applied linguistics. Applications of the model to intercultural communication, cross-cultural pragmatics, English as an International Language/World Englishes, and political discourse analysis are explored in detail.
